

# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.  
Цена за годовое изданіе . . . 3 руб.  
От пересылкою по почте . . . 5 „  
От доставкою на домъ . . . 4 „  
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ Санктъ.



Отпечатокъ вѣдомостей 3 разъ: амъ Рентг. Риттерш. und Freitag.  
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.  
Mit Ueberendung per Post . . . 5 „  
Mit Ueberendung ins Haus . . . 4 „  
Beziehungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудню.  
Плата за частныя объявленія:  
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.  
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Topographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.  
Der Preis für Privat-Anserte beträgt:  
für die einfache Zeile 6 Kop.  
für die doppelte Zeile 12 „

## Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVII. Jahrgang.

№ 55.

Среда 16. Мая. — Mittwoch 16. Mai.

1879.

### Официальная Часть. Officeller Theil.

#### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

По опредѣленію Лифляндской Казенной Палаты отъ 30. Апрѣля сего года канцелярскій чиновникъ Управленія Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, коллежскій секретарь Дроздовскій переведенъ на такую же должность въ 1. Отдѣленіе сей Палаты съ 1. сего Мая. № 520.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 11. Апрѣля с. г., телеграфистъ 2. разряда Рижской Телеграфной Станціи, неимѣющій чина Андрей Визенбергъ переводится тѣмъ же званіемъ на Полоцкенскую Телеграфную Станцію. № 2068.

Откомандированные въ отдѣлъ почтъ и телеграфовъ дѣйствующей арміи начальникъ Аренбургской Телеграфной Станціи, губернский секретарь Кокъ, и телеграфисты 2. разряда, неимѣющіе чина Александръ Гранъ и Карлъ Гильбертъ прибыли обратно къ мѣсту прежняго ихъ служенія въ Рижскій Телеграфный Округъ 13. Апрѣля 1879 г. № 2070.

Исключается изъ списковъ Управленія Рижскаго Телеграфнаго Округа умершій 13. Апрѣля 1879 года телеграфистъ 2. разряда Дерптской Телеграфной Станціи, неимѣющій чина А. Вильде. № 2071.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что имъ вновь получено въ пользу погорѣльцевъ города Орабурга: отъ Его Преосвященства Епископа Рижскаго и Митавскаго Филарета 100 руб. № 3992.

Der Livländische Gouverneur bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß von ihm zum Besten der Abgebrannten der Stadt Drenburg neuerdings empfangen worden sind: von Seiner Eminenz dem Bischof von Riga und Mitau Philaret 100 Rbl. Nr. 3992.

Обязательныя для жителей г. Дерпта постановленія Дерптской городской Думы.

(Печатается на основаніи ст. 106 Городоваго Положенія.)

- 1) Дворы, погреба и заднія двѣстицы должны быть содержимы постоянно въ чистотѣ;
- 2) навозныя ямы при конюшняхъ дозволяется имѣть только для скопленія навоза; оны должны быть ограждены не только противъ притока грязной воды, но также противъ дождя и снѣга;
- 3) свинныя хлѣва допускается имѣть подъ усковіемъ, если хозяинъ въ состояніи держать ихъ въ чистотѣ;
- 4) кухонныя и другіе остатки, равно и соръ запрещается собирать въ неподвижныя вместилища, но должно ихъ держать въ переносныхъ ящикахъ или корзинахъ, которые два раза въ недѣлю слѣдуетъ вывозить;
- 5) для стока помойной воды, въ случаѣ надобности, надлежитъ устраивать мощенные жолобы; не допускать возможности образованія въ дворахъ и садахъ лужъ и стоячей воды;

- 6) ямы отхожихъ мѣстъ не должны быть переполнены и незакрыты. По вывозѣ изъ содержимаго яму тотчасъ слѣдуетъ дезинфицировать 1 фунт. хлорной извести;
- 7) раднымъ образомъ должно дезинфицировать и другія мѣста, пропитанныя гнилыми веществами;

За исполненіемъ вышеизложеннаго постановленія надзирають какъ мѣстные полицейскіе чины, такъ санитарные надзиратели города Дерпта, въ установленномъ законѣмъ порядкѣ. За нарушеніе настоящаго постановленія виновные подвергаются взысканію на основаніи ст. 52, 53, 55 и 56 Устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями.

Дерптъ, 4. Мая 1879 г. № 3997.

Für die Einwohner der Stadt Dorpat verbindliche Verordnungen der Dorpater Stadt-Communalverwaltung.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 106 der Städteordnung.)

- 1) Die Höfe, Keller- und Hintertreppen müssen stets sauber gehalten sein;
  - 2) Mistgruben bei Ställen sind gestattet, jedoch nur zur Ansammlung des Düngers; sie sollen nicht nur gegen Zufluß von Schmutzwasser, sondern auch gegen Regen und Schneewasser geschützt sein;
  - 3) Schweineflüsse sind nur zu dulden, wenn der Besitzer es vermag, sie reinlich zu erhalten;
  - 4) Küchen- und sonstige Abfälle, sowie Hausabricht dürfen nicht in unbeweglichen Behältern gesammelt, sondern sollen in tragbaren Kasten oder Körben aufbewahrt und zweimal wöchentlich abgeführt werden;
  - 5) dem Schmutzwasser muß, wenn erforderlich, durch gepflasterte Rinnschneine Abfluß geschafft werden. Ansammlung desselben in Pfützen und Lachen in Höfen und Gärten ist nicht zu dulden;
  - 6) die Abtrittsgruben dürfen nicht überfüllt und unverdeckt sein. Nach Abfuhr ihres Inhalts ist die Grube sofort mit 1 Pfd. Chlorkalk zu desinficiren;
  - 7) in derselben Weise sind zu desinficiren andere mit fauligen Substanzen verunreinigte Orte.
- Mit der Ueberwachung der Befolgung obiger Vorschriften sind auf gesetzlicher Grundlage sowohl die hiesigen Polizei-Beamten, als auch die Sanitäts-Delegirten der Stadt Dorpat betraut worden. Etwaige Uebertretungen dieser Verordnung werden in Grundlage der Art. 52, 53, 55 u. 56 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen geahndet werden.
- Dorpat, den 4. Mai 1879. Nr. 3997.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Г. Э. Шааенбургу открытіе казеннаго заведенія безъ употребленія паровыхъ машинъ и съ соблюденіемъ установленныхъ по сему предмету правилъ и условій, принятыхъ имъ 27. Октября 1878 года на Сассенгофѣ по Александровской улицѣ въ строеніяхъ купца Л. Г. Шааенбурга. № 1597.

Вон dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Bürger H. E. Schnakenburg die Concession zur Eröffnung einer gewerblichen Anstalt zur Herrichtung von Pistons ohne Dampftrieb,

unter Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften und stricter Erfüllung der von ihm reversaliter unterm 28. October 1878 übernommenen Verpflichtungen, in den auf Sassenhof an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 85 belegenen Gebäuden des Kaufmanns L. G. Schnakenburg erteilt worden. Nr. 597.

Vom Rigaschen Vogteigerichte wird der hier selbst nicht zu ermittelnde Rigasche Kaufmann 1. Gilde Heinrich Christian Herrmann Konopla bei der Eröffnung, daß über sein und seiner Handlung „H. Konopla“ Vermögen von diesem Vogteigerichte auf Antrag mehrerer Gläubiger am 21. April d. J. der Generalconcurs verhängt worden ist, hierdurch aufgefordert und angewiesen, sich binnen eines Jahres, sechs Wochen und dreier Tage, mithin spätestens bis zum 11./23. Juni 1880, bei diesem Vogteigerichte, entweder in Person oder vertreten durch einen in ausreichender Weise instruirten und legitimirten Bevollmächtigten zu stellen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Präklusivfrist sein und seiner Handlung Vermögen, seinen sich gehörig gemeldet habenden Gläubigern nach Concursrecht ausgeantwortet werden soll, wie überhaupt, er erscheine oder erscheine nicht, bei weiterer Verhandlung in dieser Sache geschehen solle, was Rechtsens.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 27. April 1879. Nr. 394. 3

In hier anhängiger Untersuchungssache wider den zu Lindenhof verzeichneten Martin Wilde, wegen Walddefraudation, ist gedachter Inquisit behufs Urtheilspublikation anher zu fixiren. Nachdem nun Inquisit seinen bisherigen Wohnort Oger verlassen und sein jetziges Domicil nicht hat ermittelt werden können, als werden von dem Rigaschen Landgerichte sämtliche Polizeiautoritäten des Livländischen Gouvernements hierdurch ersucht, nach gedachtem Martin Wilde, 41 Jahre alt, lutherischer Confession, zu Lindenhof verzeichnet, Nachforschungen anzustellen, im Ermittlungsfalle aber gefällige Benachrichtigung anher gelangen lassen zu wollen. Nr. 1575. 2

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß einem verdächtigen Menschen zwei Cochinchina-Fühner abgenommen worden sind.

Der resp. Eigentümer solcher Fühner wird hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 11. Mai 1879. Nr. 5155.

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird desmittels bekannt gemacht, daß die Ausstellungen und Prüfungen von Bauernpferden unter Vertheilung der üblichen Prämien in diesem Jahre in Wolmar am 24. und 25. August und in Dorpat während der daselbst alljährlich stattfindenden landwirthschaftlichen und Gewerbe-Ausstellung stattfinden werden. Nr. 581. 2

Riga, im Ritterhause, am 9. Mai 1879.

Ватебской губерніи Полоцкое Уѣздовое Полицейское Управленіе розыскаваетъ Динабургскаго купца Ельгу Галимова Веробейчина

для предъявления ему иска Динабургскаго  
ищущина Исаака Яковлева Ярха по векселю  
въ суммѣ три тысячи двѣсти руб. сереб.  
№ 2305. 1

Wiseem Surgumuischas pagasta lohjekteem  
tohy zaur scho sinams darists, la wiseem teem,  
kuri sawas krohna- un pagasta-nodohschanas katra  
gada 1. pusi lishj 1. Merz un 2. pusi lishj  
1. Dezember nenomaffas, — buhs feschas  
prozentos par katra rubli, pehz weetneeku pulla  
spreebuma jamaffa. Nr. 51. 1

Surgumuischas pag.-walb., 14. Februar 1879.

### Прокламы. Proclama.

Von dem Riga'schen Stadtwaisengerichte werden  
Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier ver-  
storbenen Kaufmanns Alexander Theodor Thieß irgend  
welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder dem-  
selben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich in-  
nerhalb sechs Monaten, also nicht später als am  
14. October 1879, bei dem Waisengerichte oder  
dessen Kanzlei, entweder persönlich, oder durch  
gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und  
dieselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, be-  
ziehungsweise ihre Schulden anzugeben, widrigen-  
falls sie nach Ablauf des anberaumten Termins  
mit ihren Forderungen nicht weiter gehört noch  
zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere aus-  
geschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern  
aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 14. April 1879.

Nr. 220. 3

Von dem Riga'schen Stadtwaisengerichte werden  
Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier  
verstorbenen praktischen Arztes Carl Kreebe,  
resp. an den Nachlaß der allhier verstorbenen  
Krankenschwester Helene Währen irgend welche  
Anforderungen oder Erbansprüche zu haben  
vermeinen, oder demselben verschuldet sind,  
hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten,  
also nicht später als am 14. October 1879, bei dem  
Waisengerichte oder dessen Kanzlei, entweder persön-  
lich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte  
zu melden, und dieselbst ihre Forderungsurkunden  
beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche  
nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben,  
widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten  
Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen  
nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern  
ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit  
etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen ver-  
fahren werden würde.

Nr. 224. 3

Riga-Rathhaus, den 14. April 1879.

Von dem Kaiserlichen Riga'schen Landgerichte  
werden in der hieselbst anhängigen Nachlasssache  
des verstorbenen Landwessers der Baltischen Regu-  
lungs-Commission, Collegien-Secretair Iwan  
Iwanow Schirgin, alle diejenigen, welche als  
Erben, oder Gläubiger, oder aus sonst irgend  
einem Rechtsgrunde irgend welche Forderungen  
und Ansprüche an den Nachlaß desinotri erheben  
zu können vermeinen, desinotri aufgefordert, citirt  
und geladen, solche ihre vermeintlichen Erb- oder  
Forderungsansprüche bei diesem Landgerichte binnen  
der peremptorischen Frist von einem Jahre, sechs  
Wochen und drei Tagen, d. i. bis zum 17. Juni  
1880, anzumelden und gehörig auszuführen,  
widrigenfalls dieselben mit allen und jeden ferneren  
Ansprüchen für immer abgewiesen und präcluidirt  
werden sollen. In gleicher Weise werden alle  
Schuldner desinotri und diejenigen, welche zum  
Nachlasse gehörige Vermögensobjecte besitzen sollten,  
aufgefordert, hierüber innerhalb der obigen Proclams-  
frist, zur Vermeidung gesetzlicher Beahndung, anher  
Anzeige zu machen. — Wonach ein Jeder, den  
solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 644. 1

Riga-Schloß, am 3. Mai 1879.

Vom Riga'schen Vogteigerichte werden, mit  
Genehmigung des Riga'schen Rathes, auf Antrag  
der Wittve Maria Iwanowa Grigorjewa, geb.  
Tschernekta, alle diejenigen, welche gegen die  
Mortification der der Antragstellerin zufolge ihrer  
Anzeige im vorigen Jahre gestohlenen zwei Pfand-  
briefe des Riga'schen Hypothekenvereins, Litt. B  
Nr. 5027, groß 500 R., und Litt. C Nr. 10786,  
groß 100 Rbl. sammt Coupons vom 1. Mai 1878  
ab und Talons irgend etwas einzuwenden haben  
sollten, hierdurch aufgefordert, sich binnen sechs  
Monaten, mithin spätestens bis zum 16. October  
1879 bei diesem Vogteigerichte persönlich oder  
durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte zu melden,  
widrigenfalls diese beiden Pfandbriefe sammt Cou-

pons und Talons für mortificirt und ungiltig  
erklärt und der Antragstellerin gestattet werden soll,  
sich von dem Riga'schen Hypothekenverein an deren  
Stelle nun mit der Kraft und Giltigkeit der  
Originale ausfertigen oder aber den Werth der-  
selben auszahlen zu lassen.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 16. April  
1879. Nr. 337. 1

Vom Riga'schen Vogteigerichte werden mit  
Genehmigung des Riga'schen Rathes alle diejenigen,  
welche an den in Concurs gerathenen Ministerial  
Johann Ernst Heydenreich irgend welche Anforde-  
rungen zu haben vermeinen, oder demselben  
Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch auf-  
gefordert, und bzw. unter Androhung der für den  
Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen,  
mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder  
sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung  
gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato,  
bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden  
Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte, ent-  
weder in Person oder durch gehörig legitimirte  
Bevollmächtigte, sich zu melden und anzugeben,  
bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser  
Präcluidfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen  
nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen,  
mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen ver-  
fahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 27. April  
1879. Nr. 389. 1

Auf dem im 2. Quartier des 1. Vorstadt-  
theils sub Pol.-Nr. 412 belegenen, dem Wilhelm  
Christoph Lorenz öffentlich aufgetragenen Immobil  
befindet sich unter dem 3. April 1865 zu Gunsten  
der Rigaer Sparcasse ein Capital von 4000 Rbl.  
ingrossirt.

Da der Pfandschuldner W. C. Lorenz die  
Bezahlung der gen. Obligation zu Grunde liegen-  
den, von ihm ausgestellten Schuld und Pfandver-  
schreibung behauptet hat, jedoch nicht im Stande  
ist die Delation des Capitals durch Vorlage der  
Obligation zu bewerkstelligen, so werden auf Antrag  
des bezüglichlichen Interessenten von der 1. Section  
des Riga'schen Landvogteigerichts alle diejenigen,  
welche irgend ein Recht aus der beregten Obliga-  
tion, resp. eine Einsprache gegen die eventuell be-  
antragte Exgrossation des Obligationscapitals von  
4000 Rbl. zu erheben haben sollten, hierdurch  
aufgefordert, binnen 6 Monaten a dato, demnach  
bis zum 23. October 1879 ihre etwaigen Rechte  
und Einsprachen bei diesem Gerichte anzumelden  
und nachzuweisen, widrigenfalls der Ausschluß etwa  
bestehender aber nicht angemeldeter Rechte und  
Einsprachen statuiert und in der Folge die Obliga-  
tion für getilgt erachtet, der betreffende Hypotheken-  
posten aber gelöscht werden sollen. Nr. 825. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Land-  
vogteigerichts, den 23. April 1879.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des  
Selbstherrschers aller Reußen etc. bringt das Riga-  
Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen  
Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Kreisch-  
mann, Erbbesitzer des im Segewold'schen Kirchspiele  
des Riga'schen Kreises belegenen Neu-Kempenhoff'schen  
Weesulen-Gesinde, hieselbst darum nachgesucht hat,  
eine Publication in gesetzlicher Weise darüber er-  
gehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehörch-  
lande des Gutes Neu-Kempenhof gehörige, unten  
näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm ge-  
hörigen Gebäuden und Appertinenten, dergestalt  
verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am  
Schlusse genannten resp. Käufer als freies und  
unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben,  
sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als  
hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem  
Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle  
und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche  
auf dem Weesulen-Gesinde bei diesem Kreis-  
gerichte ingrossirte Forderungen haben, deren  
Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche  
aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, For-  
derungen und Einwendungen gegen die geschehene  
Veräußerung und Eigenthumsübertragung nach-  
stehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Apper-  
tinenten formiren zu können vermeinen, auffordern  
wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von  
sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem  
Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen An-  
sprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig  
anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig  
zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen  
sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während  
des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend  
und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben,  
daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen  
Appertinenten dem resp. Käufer erb- und eigen-  
thümlich abjudicirt werden soll:

das Gesinde Weesulen, groß 26 Thlr., dem  
Bauer Martin Rasperohn, für den Preis von  
7600 Rbl. Nr. 455. 3

Wolmar, den 1. Mai 1879.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des  
Selbstherrschers aller Reußen etc. bringt das Pernau-  
Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft:  
demnach der Bauer Lönis Dia, Erbbesitzer des  
im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises,  
unter dem Gute Schloß-Fellin belegenen Grund-  
stücks Sillaotja Lönis Nr. 69, hieselbst darum  
nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher  
Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das  
ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete  
Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte  
beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß  
dieses Grundstück dem ebenfalls am Schlusse ge-  
nannten resp. Käufer als freies, unabhängiges  
Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb-  
und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das  
Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche  
willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede,  
mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-  
Societät und sonstiger ingrossirter Gläubiger,  
deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben,  
welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche,  
Forderungen und Einwendungen gegen die gesche-  
hene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nach-  
stehenden Grundstückes, nebst Gebäuden und Apper-  
tinenten, formiren zu können vermeinen, auffordern  
wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses  
Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. October 1879,  
bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren ver-  
meintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwen-  
dungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren  
und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich  
angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche  
sich während des Proclams nicht gemeldet, still-  
schweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt  
haben, daß dieses Grundstück, dessen resp. Käufer  
erb- und eigenthümlich abjudicirt werden soll,  
und zwar:

die vom Grundstück Sillaotja Lönis Nr. 69  
abgetheilte, mit 57<sup>60/112</sup> Gr. veranschlagte  
und dem Grundstückes Kandle Nr. 79 einver-  
leibte, Parcellle Sillaotja Nr. 69A, dem  
Bauer Mart Mäddamurt, für den Preis von  
700 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. April  
1879. Nr. 689. 3

Nachdem in Folge angezeigter Insolvenz des  
Rujschen Kaufmanns Carl Mehlhart über das  
Vermögen desselben der Generalconkurs eröffnet  
worden ist, werden vom 6. Riga'schen Kirchspie-  
lgerichte alle diejenigen, welche an den genannten  
Eridar rechtliche Forderungen und Ansprüche haben,  
hiermit aufgefordert, diese Forderungen und Ansprüche  
binnen der Frist von sechs Monaten a dato, also  
spätestens bis zum 20. October a. c., bei diesem  
Kirchspielesgerichte anzumelden und zu begründen,  
bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach  
Ablauf vorgedachter peremptorischer Frist Niemand  
weiter mit irgend welchen Ansprüchen zugelassen  
werden, sondern gänzlich präcluidirt sein soll.

Gleichzeitig werden alle Schuldner des Carl  
Mehlhart hiermit angewiesen, ihre Schulden, zur  
Vermeidung gesetzlicher Zwangsmaßregeln, hier  
ehestens zu berichtigen, und ergeht demnach noch an  
diejenigen Personen, welche über etwaiges Vermögen  
des Carl Mehlhart Auskunft geben können, oder  
diesem gehörige Sachen in Verwahr haben sollten,  
die Aufforderung, bei dieser Behörde die betreffende  
Anzeige zu machen und derselben die erwähnten  
Sachen auszuliefern.

Rujen, im 6. Riga'schen Kirchspielesgerichte, am  
20. April 1870. Nr. 2650. 1

Von dem III. Dorpat'schen Kirchspielesgerichte  
werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß  
des unter Bockenhof verstorbenen, zu der Stadt  
Pernau verzeichneten Kupferschmid Heinrich Carl  
Boß, entweder als Gläubiger oder Erben, oder  
unter irgend einem andern Rechtstitel gegründete  
Ansprüche machen zu können meinen, hierdurch  
aufgefordert, sich binnen sechs Monaten, a dato  
dieses Proclams, spätestens also am 27. October  
1879, bei diesem Kirchspielesgerichte zu melden und  
hieselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen  
Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der  
ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser  
Frist Niemand mehr bei diesem Nachlaß gehört  
oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden  
soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht,  
zu richten hat.

Gleichzeitig werden auch alle diejenigen,  
welche dem Verstorbenen verschuldet sein sollten,  
oder ihm gehörige Effecten im Verwahr haben,  
desinotri angewiesen, solches unverzüglich hier

anzugeigen, widrigenfalls mit den Contravenienten in gesetzlicher Grundlage verfahren werden wird.

Schloß-Ringen, im III. Dorpat'schen Kirchspielsgericht, am 27. April 1879. Nr. 1478. 1

Wenn bei dem hiersebst im Juntsi-Gesinde stattgefundenen Feuerschaden die dem dasigen Wirthen Saan Kõrreaar von der hohen Krone ausgereichte Regulirungsacte mit verbrannt ist, als werden Alle und Jede, welche etwa an diesem Juntsi-Gesinde rechtliche Ansprüche zu formiren gedenken, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten bei der hiesigen Gemeindeverwaltung zu melden und ihre Ansprüche geltend zu machen, nach Ablauf dieser Frist soll aber Niemand weiter angehört und um Ausreichung einer neuen Regulirungsacte für Saan Kõrreaar wo gehörig nachgesucht werden.

Nr. 326. 1  
Alt-Tennastim, den 20. April 1879.

Kad Krohna Rujen Suratas walfte — Dohles mahjas peedshwotais Adam Hofmann, Eilmert mahjinä dshwodams fshroderis Kahril Winter un Kalin-Wagal mahjas pufgraundneeks Jahn Podin ir mirusch, tad tohp wiif wiina parahdu deweji un parahda nehmeji usajinati, 3 mehneschu laika, no apafschraffitas deenas flaitoht, t. i. libd 28. Juli sch. g., pee schihs pagasta teefas peeteiftees, wehlati neweens wairs netifs klauflits, bet ar parahdu flehpjeem pehz litumeem darishts.

Rujen Suratas pag.-teefä, 28. April 1879.  
Nr. 174. 3

Kad tas Dschrens walfte Jahnisch mahja dshwodams fainneeks Dahn Jfar miris, un wiina manta us ofjiona pahrdotä, tad tohp wiif wiina parahdu deweji ka nehmeji usajinati, trihs mehneschu laika, t. i. libd 7. August sch. g., pee schihs teefas melbetees, pehz schä termina neweens wairs netaps klauflits, bet ar parahdu flehpjeem pehz litumeem darishts.

Dschrens piis pag.-teefä, 7. Mai 1879.  
Nr. 80. 3

Kad tas pee Rujen Terneyas walfte peederigs dshcheris Jeshab Behrsm parahdu deht konkurfi krits, tad tohp no apafschä minetas pagasta teefas zaur scho fludinajumu wiif wiina parahdu prafitaji, ka ari nehmeji, usajinati, feschu mehneschu laika, no apafschä raffitas deenas flaitoht, t. i. libd 4. November sch. g., pee schihs pagasta teefas peeteiftees, jo wehlati wairs neweens netifs peenemts, jeb klauflits, bet ar teem pascheem litumischigi isbarishts.

Rujen Terneyä, 4. Mai 1879.  
Nr. 130. 3

La pee schejenes pagasta peederiga Marri Wahrna ir few par weenigu dehtu peenehmufi to Peter Klawin, Jahnä un Leenes dehtu, tad teef zaur scho usajinati wiif, kam pretoschanahs pret scho adopteerschana buhtu, feschu nedetu laika, t. i. libd 18. Juni, pee schihs teefas peeteiftees, wehlati netifs wairs neweens klauflits, bet ta adopteerschana par spehla palitufchu uslatita.

Kaunas Jaunä muischä, 7. Mai 1879.  
Nr. 64. 3

Tas agrafais Wohlermuischas pagasta wezafais Andrei Grünberg ir parahdu deht konkurfi krits un tadeht wiif wiina lufstama un nekufstama mantiba pehz trihs mehnescheem, t. i. 3. August sch. g., ubhrupä tiks pahrdota, tad teef no fabeedrotas Wohlermuischas pagasta teefas wiif mineta Andrei Grünberg parahdu deweji un nehmeji usajinati, libd 3. August sch. g., pee schihs pagasta teefas melbetees, zitadi tiks wifada wiif pehz litumeem isbarishts.

Sabeedr. Wohlerm. pag.-teefä, 3. Juni 1879.  
Nr. 30. 3

Schejenes Jaun-Lubahnes pufmuischas konkurfi kritufcha pufgraundneeka Peter Bohndee parahda deweji un nehmeji teef usajinati, trihs mehneschu laika, t. i. libd 4. August sch. g., pee schihs teefas peeteiftees, pehz schä termina neweens parahdu prafitajs wairs netifs klauflits, bet ar parahdu flehpjeem tiks pehz lituma isbarishts.

Lubahn pagasta teefä, tai 4. Mai 1879.  
Nr. 38. 3

Kad tas pee Rahgera pagasta peederigs un us Burgas muischas grunti dshwodams kalejs Pechter Salkis ir miris, tad teef wiina parahda deweji un nehmeji zaur scho usajinati, libd 1. August sch. g., pee schihs pagasta teefas peeteiftees, jo pehz schä termina neweens wairs netifs peenemts, un ar parahda flehpjeem pehz lituma isbarishts.

Burgas pag.-mahjä, tai 3. Mai 1879.  
Nr. 92. 1

Lahsberga pagasta teefä ir schejenes Jahn Lokomiti, wiina flifas dshwes deht jem pehlmendera

usraubfischanas litufi un wiina to Otto Bertneeku par pehlmenberi cezhufsch; tamdeht tad nu nekahdas notafischanas jeb parahdi, ko minets Lokomits bes pehlmenbera flinas buhtu talifis, netifs peenemti, bet palifs ne-eewehroti.

Lahsberga pagasta teefä, tai 1. Mai 1879.  
Nr. 86. 1

Kad tas pee Dikku-Maf-Brenguta pagasta peederigs Jahn Reitar ir miris, tad teef wiif wiina parahdu deweji un nehmeji usajinati, 3 mehneschu laika, no schihs deenas rehtinajoht, t. i. libd 3. August sch. g., pee schejenes pagasta teefas ar farwahm prafschanahm peeteiftees, wehlati netifs nekahdas prafschanas peenemtas bet ar parahdu flehpjeem pehz litumeem isbarishts.

Dikku pagasta teefä, tai 3. Mai 1879.  
Nr. 151. 1

Kad ta schini walfte dshwodama Dahrte Miglau mitruff, tad teef wiif wiinas parahdu deweji un nehmeji, ka ari tee, kam kahdas mantoschanas teefbas pee tahs atflahbas mantas buhtu, eelfsch trihs mehneschu laika, usajinati, t. i. libd pirmo August sch. g., pee schihs pagasta teefas peeteiftees, jo wehlati netifs neweens wairs klauflits, bet pehz litumeem scho mantibu isbarishts.

Lohdes pag.-teefä, 4. Mai 1879.  
Nr. 107. 1

Kad tas pee Lohdes walfte peederigs L. Koffe fainneeks Spih Leemann ar fewu Mihne, kureem pascheem meefiga dehta naw, ir pehz Wifsauglati apstiprinata Wifsemes semneeka lituma no 1860. g. § 952, to Braslawas Stultes fainneeka Jhab Kreier, dehtu Richard, dshim. tai 5. Merzi 1868, ar wiina meefiga tehwa kaufchann, behrna weeta peenehmufchi jeb adopteerejufchi, par ko jaw tai 2. Merz 1878 g. pee schihs pagast-teefas protokolis usnemts, tad teef zaur scho wiif un if latris, kam jeb laut kahda pretoschanahs pret scho adopteerschannu buhtu, usajinati, weena gada un feschu nedetu laika, t. i. libd 15. Sunjam 1880 g., pee schihs pagasta teefas peeteiftees, jo wehlati netifs neweens wairs klauflits nebs peenemts, bet schi adopteerschana par spehla palitufchu uslatita.

Lohdes pagasta teefä, 4. Mai 1879. Nr. 106. 1

Kad tee schenes Balkinu mahjas rentneeki Jahnis Oflts un Peteris Salpeter ir parahdos kritufchi un wiina mantibas ofjionä pahrdotas, tad teef zaur scho no parafstufschas walfte teefas wiif scho aufschmineto rentneeku parahda deweji ka ari parahda nehmeji usajinati, feschu mehneschu laika, no schihs deenas flaitoht, farwas prafschanas pee schihs teefas usdoht; pehz notezejufcha termina netifs wairs neweens klauflits, bet ar parahdu flehpjeem pehz lituma isbarishts.

Katrinmuischas walfte-teefä, 5. Mai 1879.  
Nr. 45. 1

### Topru. Torge.

Von dem Rathe der Stadt Riga wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 22. Juni 1879, als am dritten offenbaren Rechtstage vor Johannis dieses Jahres, folgende Immobilien zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) das dem Ehrdr. Heymann Kassel gehörige, im 2. Quartier des Mitau'schen Stadttheils auf Gravenhof sub Pol.-Nr. 24 C, zwischen der Gassen- und der kleinen Lagerstraße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

2) das dem weil. Zimmergefallen Eduard Fischer am 21. December 1862 zum erblichen Eigenthum öffentlich aufgetragene, im 2. Quartier des St. Petersburger Stadttheils sub Pol.-Nr. 135 an der Carolinenstraße belegene Immobil sammt Appertinentien;

3) das zur Concursmasse des Fabrikanten Richard Thomson gehörige, im 3. Quartier des Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 569 an der Ecke der Moskauer- und Kaiserstraße belegene Immobil sammt Appertinentien;

4) das zur Concursmasse des Tischlers Ludwig Eiche gehörige, im 2. Quartier des St. Petersburger Stadttheils sub Pol.-Nr. 558 belegene, zur Zeit im Bau begriffene Wohnhaus.

Riga-Rathhaus, den 7. Mai 1879.  
Nr. 3332. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der 3. Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits der öffentliche Verkauf des dem Zimmermann Johann Auge gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt, an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 514 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobili nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 27. October 1879 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten

Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Behtheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Auge, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbot-schillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 27. April 1879. Nr. 855. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Frau Johanna von Komarow, geb. Janowsky, der öffentliche Verkauf des dem Maurer Peter Jwanow Kusneß gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 710, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 343, an der großen und kleinen Bergstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobili nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 23. October 1879 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Behtheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter J. Kusneß, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbot-schillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 23. April 1879. Nr. 473. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Biegelhändlers Johann Saulit der öffentliche Verkauf des dem Zimmermann Michail Larionow Afonaszew gehörigen, im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 102 an der kleinen Bergstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobili nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 6. November 1879 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Behtheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten M. L. Afonaszew, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbot-schillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 4. Mai 1879. Nr. 539. 3

Nachdem, auf Antrag des Sagnisch'schen Bauers David Orrow, von dem Rathe der Stadt Walf der öffentliche Verkauf des dem Sagnisch'schen Bauergemeindegliede Subbi Orrow eigenthümlich gehörigen, in der Stadt Walf sub Pol.-Nr. 91a, an der Gartenstraße belegenen hölzernen Wohnhauses, auf Erbgrund, sammt allen Appertinentien verfügt worden, so werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert zu dem auf den 1. und 5. Juni c. festgesetzten Torg- und Peretorg-terminen in dem Sitzungszimmer dieses Rathes zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen, wegen des Zuschlags aber das Weitere abzuwarten.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den mehrbezeichneten Subbi Drrow, beziehungsweise an das vorbezeichnete Immobilienrechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Rathe anzumelden, bei der Verwarnung, daß, widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

№. 379. 2

Walt-Rathhaus, am 5. März 1879.

Виленское Окружное Артиллерийское Управление приглашает желающих в торгу, имеющему производиться 22. Мая сего 1879 года при управлении Динамической крепостной Артиллерии, на поставку для оной разных предметов и материалов, в потребность на 1879 г., всего на сумму 21350 руб. 92 коп. по ценам сметным.

Торги будут произведены решительный, с допущением присылки по почте, или подачи

лично, объявлений в запечатанных конвертах от лиц имеющих по закону право на вступление в договоры с казною и с соблюдением всех установленных правил, для заготовлений по Военному ведомству. Размѣръ залога опредѣляется въ 20 проц. подрядной суммы; при чемъ залогъ долженъ быть представленъ въ самое мѣсто производства торга.

Торговаться будетъ предложено отдѣльно по каждому разряду и отдѣльно на каждый предметъ, согласно сего цѣны должны быть назначаемы на единицу каждаго изъ предметовъ, разрядъ составляющихъ; выдѣления же предметовъ изъ разрядовъ, а также и заявления оптовыхъ цѣнъ, какъ на разряды, такъ и на полное заготовление предметовъ для этой части, недопускается.

При подачѣ запечатанныхъ объявлений не упустиительно слѣдуетъ дѣлать установленную надпись на конвертахъ. Приемъ объявлений будетъ продолжаться въ день торга до 12 час.

дня; отъ желающихъ торговаться изустно приемъ объявлений начнется съ 10 час. утра дня торга. Подробныя условия на означенную поставку, а также ведомость и описание предметовъ, требующихся въ поставку, можно разсматривать въ кр. Динамидѣ въ мѣстѣ назначенномъ для производства торга, и въ Виленскомъ Окружномъ Артиллерийскомъ Управленіи ежедневно отъ 10 часовъ утра до 4 часовъ дня.

Объявления, написанныя несогласно съ настоящимъ вызовомъ и положеніемъ о заготовленіяхъ по военному ведомству, оставлены будутъ безъ послѣдствій.

№ 7133. 2

Личл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

## Неофициальная Часть.

## Nichtofficieller Theil.

Рижскій Дамскій Комитетъ Общества Краснаго Креста отправилъ 8. сего Мая въ Оренбургъ въ пользу погорѣльцевъ 400 шерстяныхъ чулокъ, 200 полотняныхъ оуцъ, 100 полотняныхъ халатовъ, 100 наволочекъ, 300 простынь, 300 рубахъ, 300 полотенцевъ, 100 одѣялъ, 100 полотняныхъ подштанниковъ и разную другую одежду.

Von dem Rigaschen Damen-Comité der Gesellschaft des rothen Kreuzes sind zur Unterstützung der Abgebrannten am 8. Mai nach Drenburg abgefaßt: 400 Paar Strümpfe, 200 leinene Fußtische, 100 leinene Schlafstöcke, 100 Kissenfüße, 300 Laten, 300 Hemde, 300 Handtücher, 100 Decken, 100 leinene Hosen und verschiedene andere Kleidungsstücke.

# Auction.

Zur Erfüllung des Befehls eines Erlauchten Kaiserlich-Livländischen Hofgerichts sollen Freitag und Sonnabend den 18. und 19., Mittwoch den 23. Mai 1879 und an den folgenden Tagen, um 2 Uhr Nachmittags, Sünderstraße Nr. 24, 1 Treppe hoch, die Nachlasssachen des weiland Herrn dimittirten Rigaschen Rathsherrn Friedrich Eduard von Jacobs, als: Silbersachen 84. Probe: 1 Randalaber, an Gewicht 2844 Solotnik, tagirt 711 Rbl., Gabeln, Vorlegelöffel; 1 St. Annen-Orden 3. Cl., 1 türkischer Orden; 2 Flügel von 7 Detaven, 1 großer Arbeitswagen, mehrere Commoden, Stühle, Tische, Wandspiegel, circa 800 Flaschen div. alte Weine, diverse Fayence, Tisch- und Küchengeräthschaften, bestehend in Kupfer und Messing, 7 Kisten Malachitsteine etc. gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden.

Die Malachitsteine kommen zur Versteigerung erst Donnerstag den 24. Mai 1879 und können, außer den Feiertagen, täglich die Proben daselbst angesehen werden.

Die Versteigerung beginnt mit Silbersachen und den Flügeln.

Krons-Auctionator: Coll.-Adj. Fr. von Constantinowitsch.

## Wehrâ leekama sina

no  
S. Redlich

gruntigas un wisu wezafas

Englischu

magasinhes

us to no ta nelaika J. G. Zanka lunga un preeffschlaiffa firms walbineekem J. G. Metger un beedra fludinashanu rahdibams, kura tai pirmâ Dezember 1876 Rigas Wahzu awises bija lasama un rastitits stahweja, ta J. G. Zanka kungs man sawu, wairat ka par 50 gaba gahjumeem, ar gohdu weslu un laipnigi ispiditu isteno Steiermarkas jeb Austrijas kaisara semes islapshu pahrdoshchanu, ar wisahm winam peederigahm islapshem man pahrdewis, lai es tahdu pahrdoshchanu jeb andeli us sawu rohtu jeb rehkinumu tahlat wedu; tamdeht baru wiseem

lauzineekem, andelmaneem, fainneekem un talpeem sinamu, ka mana waiuma islapshu pahrdoshchana, miruscha nelaika J. G. Zanka taggadeja Dimitrijewa kunga namâ, Kungueclâ Nr. 16 tai wezâ lantohri par islapshu laifu no ribta lihds walaram buhs atwehrtâ, bet islapshu pahrdoshchana mafas dafas, ta ariban no tahm garahm Pruhshu labibas, islahm siprahm atwasu: jeb zim- islapshem un Strahlsimtes afminatneem un himstein-afmino benzeflischem jeb strihfchem, furi tai leela Mastawas israhdischana 1863, Rigas semkohpibas israhdischana 1871 un Wilnes (Wien) wisfapales israhdischana 1873. gadâ ar tahm scheit blakam rebfamahm gohda-simehem kluwa gresnotas, ta ariban ahmurini un lastinas preeffsch islapshu kapinaschanas, gahwju, dahrsneeku un tihumu schipeles, sirgu un gohvu, dihschu un strengu sehdes, dselsu-pinektu, wisadu amatu-rihtu un daudf zitadu prezu pahrdoshchana paleef ta ka lihds schu laifu manâ gruntigâ Englischu magasinhâ, Rakka-eclâ G. Minus kunga namâ Nr. 1.

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittlung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitung 1) Nr. 15, 16, 17 und 18 von Grodno, Nr. 29 von Wolhynien, Nr. 12 von Nowgorod, Nr. 16 von Ruban, Nr. 90 von Simbirsk, Nr. 32 von Woroneß, Nr. 34 von Archangel, Nr. 15 von Polokt, Nr. 31 von Kaluga, Nr. 34 von Kowno, Nr. 18 von Nischninowgorod, Nr. 18 von Wladimir, Nr. 31 von Mohilew, Nr. 16 von Tobolsk; 2) besondere Ausmittlungsartikel von der Tulaschen, Kownoschen, Kurschen, Tambowschen und Drenburgischen Gouv.-Verwaltung und der Sir-Darjasschen Gebiets-Verwaltung.

## Auction.

Auf Verfügung eines Edlen Waifengerichts sollen Mittwoch den 23. Mai c. und an den folgenden Tagen, Nachmittags 1 Uhr, die zum Nachlasse des weil. Kleinhändlers Georg Concé gehörigen Mobilieffecten, bestehend in: Möbeln, Kleidern, Wäsche, feiner Tonbank nebst Ledtbrett, Getränkhandlereinrichtung, Wirthschaftsgeräthen und anderen brauchbaren Sachen in dem in der Mitauer Vorstadt an der Dünamündschen Straße sub Nr. 39 belegenen Gorochowschen Hause, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waifenbuchhalter.

Второе Лифляндское Окружное Акцизное Управление съ 1. Юня с. г. будетъ находиться на С.-Петербургскомъ форштадтѣ, по Николаевской улицѣ въ домѣ Г. фонъ Гроте № 15.

Die Zweite Livländische Bezirks-Accise-Verwaltung befindet sich vom 1. Juni c. in der St. Petersburger Vorstadt, Nicolaisstraße Nr. 15, Haus von Grote.

No 1. Juni 1879 g. buhs ta ohtra Widseumes aprinta akise-waldischana Peterburgas ahrrigga, Nikolai eela Nr. 15, von Grote namma.

Von der Administration der Domkirche wird hierdurch bekannt gemacht, daß zu dem am 20. Juni d. J. beginnenden Jahrmärkte nur bis zum 1. Juni c. Anmeldungen in Person oder durch Bevollmächtigte bei dem Kirchenschreiber Möller, in seiner Wohnung, Domsgang, neben dem Stadt-Consistorium, entgegengenommen werden und die bestehende Mietstaxe wie bisher die folgende ist:

für eine große steinerne Bude	20 Kop. pro Qu.-Fuß,
" " kleine	16 " " "
" " große hölzerne	17 " " "
" " mittlere	19 " " "
" " kleine	20 " " "
" " kleinste	23 " " "

für einen Tisch 75 Kop. pro Fuß Längenmaß.

Auch diene zur Beachtung, daß der Mietzpreis pränumerando bei der Anmeldung an genannten Kirchenschreiber gegen Quittung gleich baar zu erlegen ist.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen angesäumt bei dem Rigaschen Passbureau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Passbüreaubillet des Noworosschenschen Bauers Luka Andrejew, d. d. 16. Februar 1879 Nr. 655, giltig bis zum 8. Januar 1880.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Junksolladisten Eduard Wilhelm de Chey am 15. Juli 1874 Nr. 331 ertheilte, bis zum 15. August 1874 gültige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterfabrikanten Mina Zwanow am 17. September 1877 Nr. 9481 ertheilte, bis zum 1. November 1877 gültige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.